



Jahresabschluss	Comptes pertes et profits	Jahr/Année 2021 Budget	Jahr/Année 2021	Jahr/Année 2020 Budget	Jahr/Année 2020
<u>Aufwand</u>	<u>Charges</u>				
Honorar Präsidium	<i>Honoraire Présidence</i>	5'000	5'000.00	5'000	2'500.00
Spesen Vorstand	<i>Frais comité</i>	1'500	587.15	1'500	487.00
Lohngemeinkosten	<i>Charges salariales secrétariat général</i>	81'500	81'491.50	77'545	50'688.75
Geschäftsleitung	<i>Traductions</i>	500	0.00	1'000	0.00
Weiterbildung Geschäftsleiter (Kurse, Tagungen)	<i>Formation continue Secrétaire général (cours, conférences)</i>	1'500	820.00		
<u>Personalaufwand</u>	<u>Total frais de personnel</u>	<u>90'000.00</u>	<u>87'898.65</u>	<u>85'045.00</u>	<u>53'675.75</u>
Spesen Administration	<i>Frais administratifs</i>	1'000	683.85	1'000	477.00
Mitgliedbeitrag (SKOS und andere)	<i>Cotisation (CSIAS et autres)</i>	475	475.00	475	475.00
Spesen Infrastruktur/ Miete	<i>Frais infrastructures/ loyer</i>	5'000	5'000.00	5'000	5'000.00
Generalversammlung	<i>Assemblées générales</i>	3'600	3'064.10	2'000	2'319.05
Übriger Verwaltungsaufwand	<i>Autres frais</i>	2'300	2'838.50	2'300	4'956.60
<u>Total Geschäftsaufwand</u>	<u>Total frais de fonctionnement</u>	<u>12'375.00</u>	<u>12'061.45</u>	<u>10'775.00</u>	<u>13'227.65</u>
Kommunikation und Webseite	<i>Communication et site internet</i>	1'500	2'027.75	1'200	1'121.55
Neue Internetseite	<i>Nouveau site internet</i>	4'000	6'283.55	2'000	0.00
<u>Total Projekte und Dienstleistungen</u>	<u>Total projets et prestations</u>	<u>5'500.00</u>	<u>8'311.30</u>	<u>3'200.00</u>	<u>1'121.55</u>
<u>Übriger Aufwand</u>	<u>Autres frais</u>	0	<u>0.00</u>	0	<u>5'000.00</u>
<u>Total Aufwand</u>	<u>Total Charge</u>	<u>107'875.00</u>	<u>108'271.40</u>	<u>99'020.00</u>	<u>73'024.95</u>
<u>Ertrag</u>	<u>Revenus</u>				
Mitgliederbeiträge (gross)	<i>Cotisation membres (grande)</i>	65'000	65'000.00	52'000	65'000.00
Mitgliederbeiträge (klein)	<i>Cotisation membres (petite)</i>	18'750	18'750.00	18'000	18'750.00
Mitgliederbeiträge +25%	<i>Cotisation membres +25%</i>	0	0.00	17'500	0.00
Kantonsbeiträge	<i>Contributions cantonales</i>	4'000	4'500.00	4'000	500.00
Auflösung Fonds	<i>Dissolution fonds</i>	0	0.00	2'000	0.00
Stiftungen / private Einrichtungen	<i>Fondations / institutions privées</i>	2'000	12'800.00	2'000	500.00
Sitzungsgeld BJ Expertengruppe	<i>Indemnité OFJ groupe d'experts</i>	1'500	2'072.00	1'000	1'348.00
Ausserordentlicher Erfolg	<i>Revenus extraordinaires</i>	0	2'500.00	0	0.00
Zinsertrag PC	<i>Intérêts CCP</i>	0	0.00	0	0.00
<u>Total Ertrag</u>	<u>Total revenus</u>	<u>91'250.00</u>	<u>105'622.00</u>	<u>96'500.00</u>	<u>86'098.00</u>
<u>Gewinn(+)/ Verlust(-)</u>	<u>Profit(+)/ Perte (-)</u>	<u>-16'625.00</u>	<u>-2'649.40</u>	<u>-2'520.00</u>	<u>13'073.05</u>